

Детская песенка

11.

Kinderliedchen

[1-ая редакция]

[1-te Fassung]

Слова Л. Мей „Русские песни“ №2 „Нава“
Text von L. Mey

Не очень скоро-спокойно [Andantino, tranquillo]

Во са-ду, ах, во са-доч-ке
Dort im Gar-ten, dort im Gärt-chen

Не очень скоро-спокойно [Andantino, tranquillo]

Вырос-ла ма-лин-ка: Сол-нышко е-е гре-ет,
Grünt ein Him-beer-sträuch-lein: Son-ne erwärmtes mor-gens,

Второй системный заголовок отсутствует.

Дож-дик чек-ле-ле-ет.
Re-gen tränktes a-bends.

замедляя [ritard.] В темп [Al tempo]

mf В свет - лом те - ре - моч - ке. Вы - рос - ла На - нин - ка:
Dort im hel - len Häus - chen Wächst das klei - ne Nan - nerl:

mf *p*

mf *p* *ritard.*
 Тя - тя е - е лю - бит, Ма - мень - ка го - лу -
Va - ter liebt es herz - lich, Mut - ter liebt's so zärt -

p *mf* *pp* *p* *ritard.*

- бит.
- lich.

1) В темп. [A tempo]

p *pp* *pp* *ppp*

Апрель 1868 года. Петроград. М. Мусоргский.
 Petrograd, April 1868. M. Mussorgsky.

1) В конце автографа №36 имеется следующий вариант окончания:
 Im Autograph №36 giebt der Schluss folgende Lesart:

В темп. [A tempo]

p *pp* *ppp*